

An die
AUTONOME PROVINZ BOZEN
Abteilung Landwirtschaft
Amt für Landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)
Brennerstraße 6
39100 BOZEN
Tel. 0471 / 415041
E-Mail: hoefekartei@provinz.bz.it

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Ripartizione agricoltura
Ufficio Sistemi informativi agricoli (SIAF)
Via Brennero 6
39100 BOLZANO
tel. 0471 / 415041
E-Mail: hoefekartei@provincia.bz.it

Meldung Änderung Personen- und/oder Betriebsdaten
Meldung Betriebsneuerstellung
Richiesta di modifica dati per persone ed impresa
Richiesta di nuova iscrizione

Meldegrund:

Neueintrag

Änderung

Personenart:

physisch

juridisch

Tipo di richiesta:

nuova iscrizione

modifica

Tipo di persona:

fisica

giuridica

Die Steuernummer (CUAA) ist ein Pflichtfeld. In den anderen Feldern sind nur jene Daten einzutragen, die geändert bzw. neu eingetragen werden müssen.

Il codice fiscale (CUAA) è un campo obbligatorio. I campi restanti sono da compilare soltanto con dati da modificare o di nuova iscrizione.

Betriebsdaten / dati impresa

Steuernummer / codice fiscale (CUAA):

Mehrwertsteuernummer / partita IVA:

Hofname (anzugeben nur bei geschlossenen Höfen) / denominazione maso (da indicare solo se maso chiuso):

Hoftyp / tipologia maso:

geschlossen / chiuso

nicht geschlossen / non chiuso

gemischt / misto

Adresse / indirizzo:

Gemeinde / comune:

Fraktion / frazione:

Straße / via:

Hausnr. / N. civico:

Personendaten / dati della persona

Steuernr. / cod. fiscale (CUAA):

Vor- u. Zuname bzw. Benennung bei juridischer Person / Nome e cognome o denominazione per persona giuridica:

Geburtsdatum / data di nascita:

Geburtsgemeinde / comune di nascita:

Mehrwertsteuernr. / partita IVA:

Wohnsitz- oder Rechtssitzadresse / indirizzo di residenza o indirizzo della sede legale:

Straße / via:

Hausnr. / N. civico:

Gemeinde / comune:

Daten des gesetzl. Vertreters (bei juridischer Person) / dati del rappresent. legale (per persona giuridica)

Steuernr. / cod. fiscale (CUAA):

Vor- u. Zuname / Nome e cognome:

Geburtsdatum / data di nascita:

Geburtsgemeinde / comune di nascita:

Wohnsitzadresse / indirizzo di residenza:

Straße / via:

Hausnr. / N. civico:

Gemeinde / comune:

Allgemeine Kontaktdaten / Dati di contatto generali

Tel.:

Mobile:

PEC:

E-Mail:

Ausweisdaten der physischen Person oder des gesetzlichen Vertreters / Dati del documento della persona fisica o del rappresentante legale

Art des Dokuments / tipo di documento:

Identitätskarte / carta d'identità Reisepass / passaporto Führerschein / patente

Nr. Dokument / numero documento:

Ausgestellt von / rilasciato da:

Ausgestellt am / rilasciato il:

Gültig bis / data di scadenza:

Datum / data

Vor- und Zuname des Beamten / nome e cognome dell'impiegato:

Zuständige Forststation / stazione forestale competente: